



Leggi il seguente brano tratto da *Jack Frusciante è uscito dal gruppo* di Enrico Brizzi e svolgi le attività.

Quella pseudoprimaverile domenica pomeriggio, il vecchio Alex aveva arrampicato le scale di casa con in testa il presagio, meglio, con in testa la telefoto-presagio, della sua famiglia barricata in tinello a guardare le pattonate americane via grundig. Un istante più tardi, non s'era ancora sfilato il parka, aveva dovuto prendere atto che la telefoto, di un realismo agghiacciante, gli provava quanto le sue facoltà di preveggenza stessero raggiungendo, con l'età, livelli negromantici sbalorditivi: erano tutti in salotto, e tutti variamente sgomenti e assorti di fronte alle forzute vicende del Rocky IV; il frère de lait, risucchiato nel video, che già sognava di diventare pugile professionista, un giorno; la mutter, pericolosamente in bilico tra la visione di quelle forzute vicende e la lettura delle Bologna's Chronicles su Repubblica; il Cancelliere, seminghiottito dalla poltrona e inutilmente sorridente, che accompagnava gli uppercut dello Stallone nano con battutine da sistema nervoso in pezzi e imitazioni, depressive, della voce robotica d'Ivan Drago.

"Gesù grande", aveva mormorato il vecchio Alex, sentendosi improvvisamente senza forze. "Questi poveri esseri costituivano, anni luce fa, una famiglia d'italiani viventi?" Bé, stentava a crederlo, [...], anche se l'incredulità spirituale che gli divorava la mente e il cuore non gli aveva impedito di sedersi a propria volta di fronte alla tv.

Okay, sullo schermo radioattivo del grundig risplendeva il forzuto epos del tappo culturista – non potevano esservi dubbi, non si trattava di un prossimamente, stavano proprio trasmettendo tutto il film – e in quella, mentre sullo Stallone nano incombeva l'oscura e forse definitiva minaccia del robot sovietico Drago, era squillato il telefono. Ora, non vi farò il torto di tacere che se il vecchio Alex avesse anche solo lontanamente immaginato che attraverso quegli squilli la soave Adelaide stava apprestandosi a fare irruzione nella sua vita, mica sarebbe andato a rispondere così scazzato e ciabattante come in effetti fece, ma si sarebbe fregiato d'un vestito di piume colorate e scarpe d'oro massiccio.

"Pronto?" si era invece limitato a dire, sia pure con un magnifico timbro baritonale e fonogenico portatogli in dono da una pubertà devastante.

(Adattato da Enrico Brizzi, *Jack Frusciante è uscito dal gruppo*, Baldini&Castoldi, 1995)

Il narratore racconta la storia in terza persona e usa un linguaggio e un gergo giovanili. Il *gergo giovanile* è costituito da parole tipiche di una determinata generazione. È caratterizzato, tra le altre cose, da:

- neologismi, cioè parole di nuova formazione (*sclerare, ciellino*)
- parole note, ma usate con un significato diverso da quello originario (*bella, forte*)
- parole straniere (*wireless*)
- termini volgari, parolacce (*scazzato*)
- parole ed espressioni colte o pseudocolte, spesso coniate dal latino (*ego, perfidus*), riferimenti alla cultura scolastica (*Leopardi*) e parole di registro alto (*fregiato*)
- oggetti simbolo, per esempio rappresentativi del *Made in Italy*, della cultura giovanile o di un certo ambiente sociale (*Benetton*)
- tratti grafici (*ke, 6*)
- parole relative al mondo della musica e dei media (*Urban Dance Squad, Repubblica*)

- a. Associa le parole nella colonna A alla loro traduzione in linguaggio comune nella colonna B. Aiutati considerando le parole nel contesto in cui si trovano.

	A	B
Pattonate	A	1 Fratello
Grundig	B	2 Madre
Parka	C	3 Cose noiose, di poco valore
Negromantici	D	4 Colpi dati al mento dal basso verso l'alto
Frère de lait	E	5 Televisore
Mutter	F	6 In quel momento
Cancelliere	G	7 Da magia
Uppercut	H	8 Giaccone con cappuccio
Epos	I	9 Annoiato
In quella	L	10 Padre
Scazzato	M	11 Strascicando i piedi
Ciabattante	N	12 Vicende eroiche

- b. Nel brano di Enrico Brizzi trova tutte le parole che corrispondono alle seguenti categorie. Alcune di esse possono appartenere a più di una categoria.
- Neologismi
 - Parole straniere
 - Parolacce
 - Parole usate con significato diverso
 - Parole colte o pseudocolte
 - Oggetti simbolo
 - Tratti grafici
 - Mondo dei media
- c. Che effetto produce l'uso di queste parole?
- d. Quali elementi contribuiscono a dare a questo testo un tono diretto e colloquiale? Osserva la struttura della frase, gli aggettivi usati e la punteggiatura.
- e. Immagina di raccontare agli amici una serata passata in casa con la tua famiglia. Scrivine un resoconto, usando uno stile agile e diretto e utilizzando il gergo giovanile proprio della tua generazione

I registri linguistici

1



Rileggi il testo "C - sviluppo della vicenda" (volume 1, percorso A, unità 2) e svolgi l'attività.

Laura legge ad alta voce e noi la seguiamo attentamente, in un silenzio gravido di supposizioni, con le nostre copie ormai sgualcite davanti a noi.

Oggetto: comunicazione di recessione dal comodato

Con la presente si informa la S.V. che, in seguito al decesso del signor Zacchigna Enrico, il suo unico erede il signor Zacchigna Mauro La invita a liberare l'appartamento concessoLe in comodato nell'immobile sito a Trieste, in Via Ungaretti al numero civico 25, entro giorni sessanta dalla data di ricezione della presente.

- a. Associa i termini burocratici nella colonna A alla loro traduzione in linguaggio comune nella colonna B.

A		B	
Si informa la S.V.	A	1	Questa lettera
Recessione	B	2	Le comunichiamo
Comodato	C	3	Morte
La presente	D	4	Interruzione
Decesso	E	5	Edificio
Sito	F	6	Ricevimento
Immobile	G	7	Uso gratuito
Ricezione	H	8	Situato